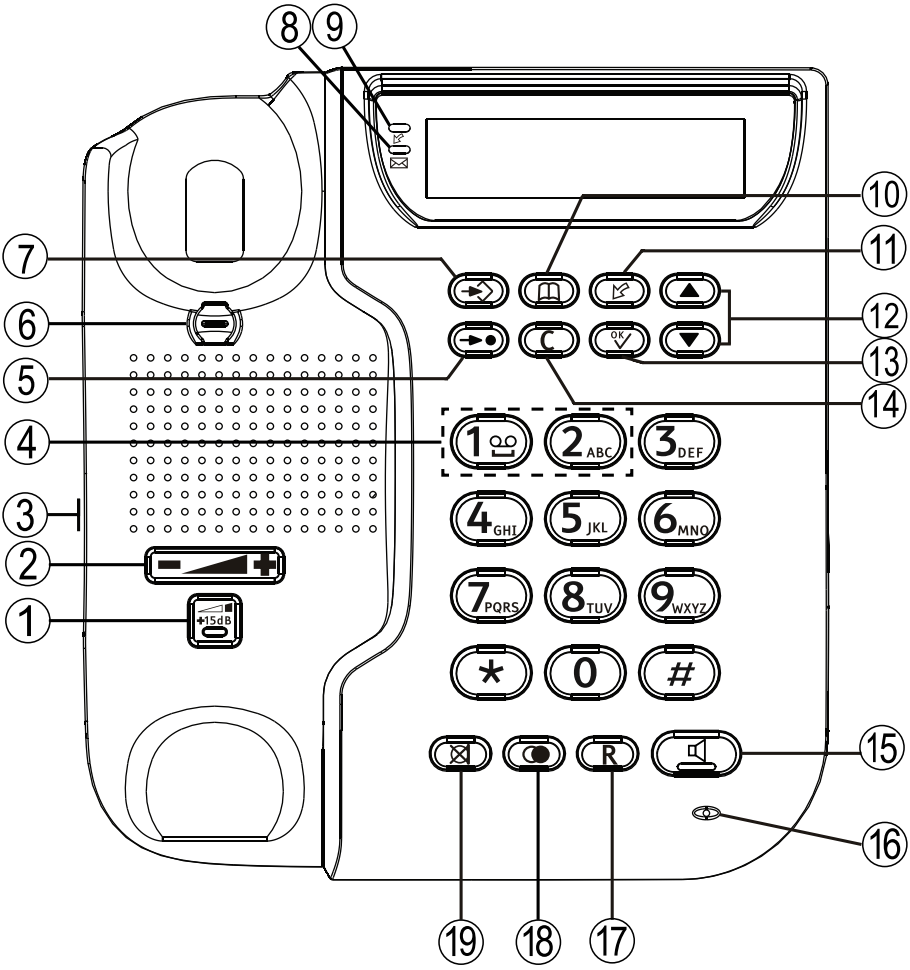
Doro Comfort 3000

Deutsch

DESIGN BY DORO OF SWEDEN



Deutsch

1. Extra Lautstärkeanhebung
2. Lautstärkeregelung Hörer
3. Lautsprecherlautstärkeregelung
4. Bedientasten
5. Kurzwahlspeicher
6. Aufhängezapfen für Hörer
7. Speicher
8. Anzeige wartende Nachrichten
9. Anzeige neue Anrufe
10. Telefonbuch
11. Anrufererkennung
12. VOR/ZURÜCK blättern/Lautstärke Headset
13. OK
14. Löschen
15. Lautsprecher
16. Mikrofon
17. R-taste
18. Wahlwiederholung
19. Stummschaltung

Installation

Dieses Gerät ist für den Betrieb in den analogen Netzen in AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK und SE vorgesehen.

Anschluss

1. Schließen Sie das Hörerkabel an den Telefonhörer und an den mit ☎ gekennzeichneten Anschluss am Telefon an.
2. Verbinden Sie den Netzadapter (falls vorhanden) mit der Netzsteckdose und anschließend mit dem Anschluss **DC 9V** am Telefon.
3. Schließen Sie das Telefonkabel an eine Anschlussdose und an den Anschluss ☎ am Telefon an.
4. Heben Sie den Hörer ab und warten Sie auf das Freizeichen.
5. Führen Sie die Kabel durch die Aussparungen an der Unterseite des Telefons.

Hinweis!

Verwenden Sie das mitgelieferte Telefonkabel, da das vorhandene Telefonkabel des Vorgängertelefons unter Umständen nicht passt.

Einrichtung

1. Drücken Sie ➔.
2. **ENGLISH/DEUTSCH** angezeigt.
3. Die gewünschte Sprache mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
4. Die gewünschte Einstellung für den Kontrast (**LCD KONTRAST**, 2) mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
5. Die gewünschte Stunde (00-23) mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
6. Die gewünschte Minute mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
7. Den gewünschten Tag mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
8. Den gewünschten Monat mit △/▽ auswählen. Drücken Sie OK.
9. Wählen Sie **TON** oder **PULS** mit △/▽ aus. Drücken Sie OK.
10. Wählen Sie **FLASH ZEIT** mit △/▽ (**100** für EU/UK/AUS aus, **270** für Frankreich/Portugal und **600** für Neuseeland). Drücken Sie OK.
11. **SERVICE ZUGANG** angezeigt wird, OK drücken. Mit △/▽ **KEY 1** oder **KEY 2** auswählen und dann OK drücken. Benutzen Sie die Tastatur, um die Zugangsnummer zu bearbeiten. Drücken Sie OK.
12. Geben Sie den Namen für den Dienst ein. Drücken Sie OK.

Hinweis!

SERVICE ZUGANG/KEY 1 *ist auf den Voicemail-Dienst der France Telecom (3103) vorkonfiguriert.*

Ändern der Uhrzeit, Sprache oder des Kontrastes

Wenn Sie die Einstellungen für die Uhrzeit oder die Sprache usw. zu einem späteren Zeitpunkt ändern wollen, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte.

Batterien

4 x AAA Für das Display und die Lautsprecherfunktion werden Alkali-Batterien benötigt.

Wenn das Netzteil enthalten ist, sind die Batterien erforderlich, um die Betriebsbereitschaft des Displays und des Lautsprechers im Falle eines Stromausfalls zu gewährleisten.

Wenn angezeigt wird, müssen alle 4 Batterien ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur hochwertige Alkali-Batterien.

1. Stöpseln Sie die Telefonleitung aus und entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Setzen Sie die Batterien ein (4 x AAA) und achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
3. Fügen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

Wandmontage

Das Telefon kann an die Wand montiert werden.

⚠ WARNUNG

Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass in der Wand keine Kabel, Wasserrohre oder Gasleitungen verlaufen.

1. Bohren Sie zwei vertikal 102 mm voneinander entfernte Löcher in die Wand.
2. Drehen Sie die Schrauben ein und lassen Sie sie etwa 5 mm aus der Wand herausstehen.
3. Ziehen Sie das Hörerkabel und entfernen Sie den Hörer.
4. Positionieren Sie das Telefon so, dass die Schrauben an der Wand in die Schlitze in der Halterung passen, und schieben Sie dann das Telefon nach unten, bis es auf den Schrauben aufliegt.
5. Aktivieren Sie den Aufhängezapfen (neben dem Hakenumschalter) durch Anheben und Drehen um 180 Grad.
6. Legen Sie nun den Hörer nicht mehr auf den Aufhängezapfen, sondern auf den Hakenumschalter.

Betrieb

Display

Im Bereitschaftsmodus werden Datum und Uhrzeit im Display sowie die Gesamtzahl der Anrufe, die im Speicher für die Anrufererkennung gespeichert wurden, und die Anzahl der neuen Anrufe angezeigt.

Zeitgeber

Während eines Anrufs wird im Display die Anrufdauer angezeigt. Diese Zeitgeberfunktion ist damit eine einfache Lösung, um Ihnen anzugeben, wie lange die Anrufdauer gewesen ist.

Anrufen

Normales Wählen

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein.

Nummer vorwählen

Mit dieser Funktion können Sie eine Rufnummer eingeben und ändern, bevor sie gewählt wird.

1. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Fehleingaben können mit **C** korrigiert werden.
2. Nehmen Sie den Hörer ab.

Wiederwahl
Zuletzt gewählte Telefonnummern können einfach wiedergewählt werden.

1. Drücken Sie wiederholt ●, um durch die gewählten Nummern zu blättern.
2. Nehmen Sie den Hörer ab, wählen Sie die Nummer oder nehmen Sie den Hörer ab und drücken Sie ●, um die zuletzt gewählte Nummer zu wählen.

Freisprechfunktion
1. Durch das Drücken von 🔊 wird die Freisprechfunktion aktiviert.
2. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein.
3. Drücken Sie 🔊, um den Anruf zu beenden.

Hinweis!

Wenn Sie möchten, können Sie durch einfaches Drücken auf 🔊 oder Abheben des Hörers zwischen Hörer- und Freisprechmodus wechseln. Denken Sie daran, dass im Freisprechmodus nicht beide Gesprächsteilnehmer gleichzeitig sprechen können. Das Umschalten zwischen Lautsprecher und Mikrofon erfolgt automatisch. Es ist deshalb wichtig, dass in unmittelbarer Nähe des Telefons keine lauten Geräusche wie z. B. Musik herrschen, da dadurch die Freisprechfunktion unterbrochen wird.

Wählen von Benutzerdiensten
Schnelltasten für Zugangsnummern von Benutzerdiensten.

1. Halten Sie **1** oder **2** so lange gedrückt, bis die Zugangsnummer des Dienstes angezeigt wird.
2. Drücken Sie OK oder heben Sie den Hörer ab, um die Nummer zu wählen.

Stummschaltung
Halten Sie ⊠ gedrückt, um das Mikrofon des Hörers auszuschalten, lassen Sie ⊠ los, um das Gespräch wieder aufzunehmen.

Lautstärkeregelung
Die Lautstärke kann während des Gesprächs durch ◢ geregelt werden.

Mit der Lautstärkeregelung auf der rechten Seite des Telefons können Sie die Lautsprecherlautstärke (Freisprechfunktion) einstellen.

Extra Lautstärkeanhebung
Drücken Sie die Taste ◢■, um die Lautstärkeanhebung zu aktivieren. Die Lautstärkeanhebung wird bei Beendigung eines Anrufs deaktiviert, um bei Menschen mit normalem Hörvermögen einem Gehörschaden vorzubeugen.

⚠ WARNUNG

Die Lautstärke/Headsets des Hörers kann sehr groß sein. Deshalb sollte die Lautstärkeanhebung nur von Menschen mit Hörbeeinträchtigung verwendet werden.

Anschließen eines Headsets

Sie können an die Buchse ein Headset anschließen. Wenn ein Headset angeschlossen wurde, können Sie mit der Lautsprechertaste einen Telefonanruf tätigen oder beenden (entspricht dem Abheben und Auflegen des Hörers).

Während eines Gesprächs kann die Lautstärke über △/▽ angepasst werden.

An diese Buchse kann statt eines Headsets auch ein Halsband/Spezial-Headset anschlossen werden. Für dieses Modell sind ebenso auch Original-Headsets von DORO geprüft und angepasst worden. Es können jedoch auch Headsets anderer Bauweisen und Hersteller verwendet werden, obwohl dann keine Garantie für das Funktionieren und die Tonqualität übernommen wird. Schlimmstenfalls könnte es zu Schäden an Headset und Telefon kommen. Diese Art von Schäden sind übrigens nicht in den Garantieleistungen für das Telefon enthalten.

Auswählen von Headset- oder Freisprechmodus

Wählen Sie den Headset-/Freisprechmodus aus, indem Sie den Schalter / auf der Telefonrückseite entsprechend einstellen.

Hinweis!

Bei der Lieferung ist das Telefon automatisch auf die Freisprechfunktion eingestellt. Der Freisprechmodus funktioniert nicht, wenn der Headset-Modus aktiviert ist und umgekehrt.

Klingelton

Die Klingellautstärke kann mit dem Schalter auf der Telefonrückseite und Klingelmelodie und -ton können mit den entsprechenden Schaltern unter der Abdeckung des Batteriefachs eingestellt werden.

...	Klingellautstärke
...	Klingelton
...	Klingelmelodie

Kurzwahlspeicher

Sie können die numerischen Tasten **0**–**9** als Kurzwahlspeicher verwenden. Sobald eine Rufnummer in einem Kurzwahlspeicher gespeichert ist, brauchen Sie nur noch zwei Tasten zu drücken, um einen Anruf zu tätigen.

Speichern von Kurzwahlspeichernummern

1. Halten Sie gedrückt, bis angezeigt wird.
2. Halten Sie gedrückt, bis **NUMMER SPEICHERN** angezeigt wird.
3. Geben Sie die Rufnummer ein. Drücken Sie .
4. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie . **TASTE** wird angezeigt.
5. Wählen Sie **0**–**9** über die entsprechende Taste aus. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Wählen einer Nummer aus dem Kurzwahlspeicher

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Drücken Sie ● und wählen Sie die entsprechenden Kurzwahlspeicher **0**–**9** aus.

Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 50 Kombinationen von Namen und entsprechenden Telefonnummern gespeichert werden. Die Telefonbucheinträge werden alphabetisch nach Namen sortiert. Jeder Name kann bis zu 16 Buchstaben und jede Telefonnummer kann bis zu 22 Ziffern enthalten.
Wenn Sie sich bei einem Dienst mit Anrufererkennung angemeldet haben, dann werden Name/Nummer des eingehenden Anrufs angezeigt (für solche Nummern, die im Telefonbuch oder in den Speichern gespeichert sind).

Hinweis!

Um auf die Telefonbuchfunktionen zugreifen zu können, muss sichergestellt sein, dass 🕮 *angezeigt wird. Wenn* ↙ *angezeigt wird, drücken Sie* 🕮.

Tabelle der Buchstaben

Jeder Zifferntaste sind eine Reihe von Buchstaben zugeordnet worden.

Key	Letters/symbols
1	[Espace] + & - / X 1
2	A B C Å Ä Æ æ å ä ß 2
3	D E F ë 3
4	G H I ï 4
5	J K L 5
6	M N O Ñ ñ Ö ə ö 6
7	P Q R S 7
8	T U V Ü ü 8
9	W X Y Z 9
*	` @ ( ) * < >
0	, . : ? = 0
#	$ _ % ! #

Speichern von Einträgen

1. Drücken Sie 🕮.
2. Halten Sie ➔◇ gedrückt, bis **SPEICHERN?** angezeigt wird. Drücken Sie ➔◇.
3. Geben Sie die Rufnummer ein. Drücken Sie ➔◇.
4. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie ggf. ein oder mehrmals die entsprechende Zifferntaste für den ersten Buchstaben, siehe *Tabelle der Buchstaben*.
5. Halten Sie ➔◇ gedrückt. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Wenn Sie eine Pause in die Telefonnummer einfügen möchten, drücken Sie ●. Fehleingaben können mit C gelöscht werden.

Wählen aus dem Telefonbuch

1. Drücken Sie 🕮.
2. Blättern Sie mit △/▽ vor und zurück. Die Schnellsuche erfolgt über das ein- oder mehrmalige Drücken der entsprechenden Zifferntaste für den ersten Buchstaben, siehe *Tabelle der Buchstaben*.
3. Drücken Sie OK und nehmen Sie den Hörer ab.

Bearbeiten von Einträgen

1. Drücken Sie 🕮.
2. Mit △/▽ den gewünschten Eintrag auswählen.
3. Halten Sie →◇ gedrückt, bis **ÄNDERN?** angezeigt wird.
4. Halten Sie →◇ gedrückt.
5. Mit C und △/▽ können Sie nun die entsprechende Nummer korrigieren/ändern. Drücken Sie →◇.
6. Um den Namen zu korrigieren/ändern, siehe *Tabelle der Buchstaben*. Drücken Sie →◇. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Löschen von Einträgen

1. Drücken Sie 🕮.
2. Mit △/▽ den gewünschten Eintrag auswählen.
3. Drücken Sie C, im Display erscheint dann **LÖSCHEN?**.
4. Halten Sie C so lange gedrückt, bis die Nummer erscheint.

Löschen aller Einträge

1. Drücken Sie 🕮.
2. Halten Sie C gedrückt, bis **ALLE LÖSCHEN?** angezeigt wird.
3. Halten Sie C so lange gedrückt, bis die angezeigte Nummer verschwunden ist.

Anrufererkennung

Die Anruferkennung ermöglicht es Ihnen, zu sehen, wer Sie anruft, bevor Sie den Anruf entgegengenommen haben, und wer in ihrer Abwesenheit angerufen hat. Wenn die Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, wird auch der zugehörige Name angezeigt. Eingegangene Anrufe werden in chronologischer Reihenfolge gespeichert und die Nummern der Reihe nach entsprechend im Display abgebildet.

Wenn der Speicher für die Anrufererkennung voll ist, wird mit jedem neu eingehenden Anruf die älteste Nummer gelöscht. Neue Anrufe werden im Display und mit ☎ angezeigt, die Anzeige für neue Anrufe (✉) leuchtet auf.

Hinweis!

Damit Nummern erkannt werden können, müssen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber für den Anrufererkennungsdienst anmelden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Zurückholen und Wählen eingegangener Anrufernummern

1. Drücken Sie ✉.
2. Mit △/▽ die gewünschte eingegangene Telefonnummer/den eingegangenen Anruf auswählen.
3. Drücken Sie OK und nehmen Sie den Hörer ab.

Nachricht

Außer Telefonnummern kann das Display auch Folgendes anzeigen:

UNBEKANNT	Keine Informationen erhalten, z. B. bei Anruf aus dem Ausland
ANONYM	Die Rufnummer wird unterdrückt oder der Anruf stammt von einer TK-Anlage
☎	Die Nummer ist bisher unbekannt
✉	Von dieser bestimmten Person sind mehrere Anrufe eingegangen
✆	Es ist ein Anruf eingegangen, während die Anklopffunktion aktiviert war
ANL. NACHRICHT / ✉	Anzeige von Sprachnachrichten*

Die Anzeige von Sprachnachrichten kann manuell mit **C** gelöscht werden.

Löschen von Nummern

1. Mit △/▽ die gewünschte Nummer auswählen.
2. Drücken Sie **C**, **LÖSCHEN?** wird angezeigt und halten Sie dann **C** gedrückt, bis **ALLE LÖSCHEN?** angezeigt wird.
3. Halten Sie **C** so lange gedrückt, bis die Nummer verschwunden ist.

Übernehmen von Nummern ins Telefonbuch

1. Mit △/▽ den gewünschten Eintrag auswählen.
2. Halten Sie →◇ gedrückt, bis **NUMMER KOPIEREN?** angezeigt wird.
3. Halten Sie →◇ gedrückt. **GESPEICHERT** wird angezeigt.

Nummer und Name können auf gleiche Weise hinzugefügt/bearbeitet werden, wie unter *Bearbeiten von Einträgen, S. 6* beschrieben.

Sonstiges

Fehlersuche

Stellen Sie sicher, dass alle Telefonkabel intakt und ordnungsgemäß angeschlossen sind. Trennen Sie sämtliche Zusatzgeräte, Verlängerungskabel und anderen Telefone vom Gerät. Wird das Problem dadurch gelöst, ist ein anderes Gerät für den Fehler verantwortlich. Testen Sie das Gerät mit einer funktionierenden Leitung (zum Beispiel bei Ihrem Nachbarn). Wenn das Gerät dort fehlerfrei arbeitet, besteht möglicherweise ein Problem mit Ihrer Telefonleitung. Informieren Sie Ihren Netzbetreiber über dieses Problem.

Anzeige wartende Nachrichten TK-Anlage

Manche TK-Anlagen benutzen eine Funktion, die sich „Wartende Nachrichten“ nennt. Das Telefon zeigt dann über die Leuchte für wartende Funktionen (✉), die sich neben dem Display befindet, an, wenn ein Anruf eingegangen ist. Der entsprechende Schalter dafür befindet sich unter der Abdeckung des Batteriefachs auf der Unterseite des Telefons.

Die Funktion „Wartende Nachrichten“ hängt in ihrem Betrieb von der jeweiligen TK-Anlage ab. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Systemprüfer. Es sind die folgenden 4 Alternativen verfügbar: Klingelanzeige (👁), hohe GS-Spannung (**HV**), **+** und **–**. Wenn das Telefon in Systemen ohne TK-Anlage benutzt wird, sollte die Klingelanzeige (👁) ausgewählt werden.

Hörgerätekompatibilität

Dieses Telefon ist kompatibel mit Hörgeräten. Wählen Sie den **T**-Modus an Ihrem Hörgerät, um diese Funktion zu aktivieren.

Pflege und Wartung

Ihr Telefon ist ein technisch fortschrittliches Produkt und ist mit größter Sorgfalt zu behandeln. Fahrlässiges Verhalten kann dazu führen, dass die Gewährleistung erlischt.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Regen/Schnee, Feuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten können Stoffe enthalten, die zu Korrosion der Elektronik führen. Wird das Gerät nass, entfernen Sie die Batterie und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie die Batterie wieder einlegen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen auf. Die beweglichen Geräteteile und die Elektronik könnten beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik verringern, die Batterien schädigen und Kunststoffteile verformen oder gar schmelzen lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Kälte. Beim Aufwärmen auf normale Temperaturen kann sich im Innern des Gerätes Kondenswasser bilden, das die Elektronik beschädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als hier beschrieben zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor Stößen oder Erschütterungen. Bei grobem Umgang können Schaltkreise und feinmechanische Teile zerstört werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen Mitteln.
- Das Netzteil dient als Abschaltvorrichtung zwischen Gerät und Netzanschluss. Die Anschlussdose muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.

Diese Hinweise gelten für das Gerät, die Batterien und sonstiges Zubehör. Funktioniert das Telefon nicht ordnungsgemäß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bringen Sie Ihren Kaufbeleg oder eine Kopie der Rechnung mit.

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantiezeit von 24 Monaten ab dem Zeitpunkt des Kaufs. Sollte während dieser Zeit ein Fehler auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen oder Support während der Garantiezeit benötigen Sie den Kaufbeleg.
Diese Garantie gilt nicht, wenn der Fehler durch einen Unfall oder ein vergleichbares Ereignis eingetreten ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Eindringen von Flüssigkeiten, Gewaltanwendung, nicht erfolgter Wartung, falscher Bedienung oder anderen durch den Käufer zu verantwortenden Umständen. Sie gilt ferner nicht bei Störungen, die durch Gewitter oder andere Spannungsschwankungen verursacht werden. Zur Vorsicht empfehlen wir, das Ladegerät während eines Gewitters vom Netz zu trennen.
Batterien sind Verbrauchsmaterialien und als solche nicht im Garantieumfang enthalten.

Konformitätserklärung

Doro erklärt hiermit, dass das Doro Comfort 3000 die wesentlichen Anforderungen und die sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EU (R&TTE) und 2002/95/EU (ROHS) erfüllt. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter www.doro.com/dofc

German

Version 1.0

© 2011 Doro AB. All rights reserved.

www.doro.com

REV 3477 — STR 110527